

Acoustasonic™ -Amp



**OPERATING INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
操作方法**

Fender®

ENGLISH - PAGES 6-7**FCC COMPLIANCE NOTICE**

This equipment has been tested and found to comply within the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide a reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed.

ESPAÑOL - PAGINAS 8-9**FRANÇAIS - PAGES 10-11****ITALIANO - PAGINE 12-13****DEUTSCH - SEITEN 14-15****日本語 - ページ 16-17**

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- △ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- △ Only connect the power supply cord to an earth grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings listed under INPUT POWER on the rear panel of this product.
- △ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- △ Unplug the power supply cord before cleaning the unit exterior (use a damp cloth only). Wait until the unit is completely dry before reconnecting it to power.
- △ Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- △ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- △ This product may be equipped with a polarized plug (one blade wider than the other). This is a safety feature. If you are unable to insert the plug into the outlet, contact an electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of this plug.
- △ Protect the power supply cord from being pinched or abraded.
- △ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- △ The power supply cord of this product should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time, or during electrical storms.
- △ This product should be serviced by qualified service personnel when: the power supply cord or the plug has been damaged; or objects have fallen, or liquid has been spilled onto the product; or the product has been exposed to rain; or the product does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or the product has been dropped, or the enclosure damaged.
- △ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- △ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- △ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- △ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- △ Conecte únicamente el cable de alimentación eléctrica a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia que se indican en la potencia de entrada INPUT POWER del panel posterior de este producto.
- △ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- △ Antes de limpiar el exterior de la unidad, desconecte el cable de alimentación (utilícese únicamente un paño húmedo). Deje que la unidad se seque completamente antes de volver a conectarla a la corriente.
- △ Para una ventilación y refrigeración adecuadas, deje un espacio mínimo de 15.25 cm detrás de la unidad.
- △ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- △ Es posible que este producto esté equipado con un enchufe polarizado (un blade más ancho que el otro). Esta es una función de seguridad. Si no puede introducir el enchufe dentro de la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que la cambie ya que podría estar anticuada. No anule el propósito de seguridad de este enchufe.
- △ Tenga cuidado de que el cable de alimentación no se pinche ni se erosione.
- △ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- △ El cable de alimentación de este producto deberá estar desconectado de la toma de corriente cuando no se vaya a utilizar durante un período de tiempo largo o en caso de tormenta eléctrica.
- △ Este producto deberá ser reparado por personal cualificado si: el cable de alimentación o el enchufe están dañados, ha caído algún objeto o se ha derramado líquido encima, el producto ha estado expuesto a la lluvia, no funciona normalmente o muestra signos de cambio en el rendimiento, ha sufrido algún golpe o la caja esta dañada.
- △ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- △ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- △ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen nivela.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- △ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- △ Connectez le câble d'alimentation électrique à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière de l'amplificateur sous INPUT POWER.
- △ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter l'endommagement de l'appareil, un départ d'incendie, ou un choc électrique, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- △ Débranchez le câble d'alimentation avant de nettoyer le boîtier de l'appareil (utiliser un chiffon légèrement humide). Attendez que l'appareil soit complètement sec avant de le rebrancher sur le secteur.
- △ Conservez au moins 15.25 cm d'espace derrière l'appareil pour permettre une aération appropriée de celui-ci.
- △ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou autres unités produisant de la chaleur.
- △ Cet appareil peut être équipé d'une prise polarisée (une fiche plus large que l'autre). C'est une garantie de sécurité. Si vous ne parvenez pas à insérer la prise dans la sortie, contactez un électricien pour qu'il remplace la sortie. Ne modifiez rien qui puisse supprimer les garanties de sécurité qu'offre cette prise.
- △ Veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou abrasé.
- △ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- △ Le câble d'alimentation de cet appareil doit être débranché de la sortie lorsqu'il reste longtemps sans être utilisé ou en cas d'orage électrique.
- △ Les réparations et la maintenance de cet appareil doivent être effectuées par un personnel qualifié dans les cas suivants : le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés ; des objets sont tombés sur l'appareil, du liquide a été renversé dessus ou l'appareil a été exposé à la pluie ; l'appareil ne semble pas fonctionner normalement ou vous notez des changements notables dans la performance de l'amplificateur, ou encore le produit est tombé ou l'enceinte est endommagée.
- △ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- △ **ATTENTION:** Aucune maintenance ne doit être effectuée pour les pièces situées dans l'appareil. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par une personne qualifiée.
- △ Les niveaux sonores élevés émis par les systèmes d'amplificateur et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez ou ajustez le volume lors de l'utilisation des appareils.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- △ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- △ Collegare il cavo di alimentazione solo a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore di questo prodotto.
- △ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- △ Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire l'esterno dell'unità (usare solo un panno umido). Attendere che l'unità sia completamente asciutta prima di ricollegarla all'alimentazione.
- △ Lasciare almeno 15.25 cm di spazio libero dietro all'unità per consentirne il corretto raffreddamento tramite ventilazione.
- △ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- △ Questo prodotto può essere dotato di spina polarizzata (con poli grandi). Si tratta di una misura di sicurezza. Se non si riesce a inserire la spina nella presa, far sostituire la presa obsoleta ad un elettricista. Non eliminare la spina di sicurezza.
- △ Proteggere il cavo di alimentazione da danni e abrasioni.
- △ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- △ Il cavo di alimentazione di questo prodotto deve essere scollegato dalla presa quando il prodotto non viene usato per lunghi periodi o durante le tempeste elettromagnetiche.
- △ La manutenzione per il prodotto deve essere eseguita da personale di assistenza qualificato nei casi seguenti: danno del cavo o della spina di alimentazione; caduta di oggetti o di liquido sul prodotto; esposizione del prodotto alla pioggia; funzionamento anomalo del prodotto o marcata variazione delle prestazioni del prodotto; caduta del prodotto; danno della struttura del prodotto.
- △ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- △ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- △ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- △ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- △ Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Rückseite des Verstärkers unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.
- △ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- △ Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gehäuse des Geräts reinigen (verwenden Sie zum Reinigen nur ein feuchtes Tuch). Stecken Sie den Netzstecker erst wieder ein, wenn das Gerät vollständig getrocknet ist.
- △ Halten Sie hinter dem Gerät einen Freiraum von mindestens 15.25 cm ein, damit eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- △ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- △ Dieses Produkt ist möglicherweise mit einem unvertauschbaren Stecker ausgestattet (unterschiedlich breite Pole). Dabei handelt es sich um eine Sicherheitsvorrichtung. Wenn Sie den Stecker nicht in die Steckdose stecken können, lassen Sie Ihre alte Steckdose von einem Elektriker austauschen. Zerstören Sie nicht die Sicherheitsfunktion des Steckers.
- △ Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder abgeschuert werden.
- △ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- △ Bei Gewitter oder wenn das Gerät längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Netzstecker gezogen werden.
- △ In folgenden Fällen sollte das Gerät repariert werden, und zwar ausschließlich von qualifizierten Technikern: Schäden an Netzkabel oder -stecker; Beschädigung durch herabfallende Gegenstände, ausgelaufene Flüssigkeit oder Regen; Funktionsstörungen oder deutlich verändertes Betriebsverhalten; Beschädigung durch Herunterfallen; Schäden am Gehäuse.
- △ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- △ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- △ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

安全にお使いいただくために



この表示は本製品内に危険な電圧が使用されていることを示しています。

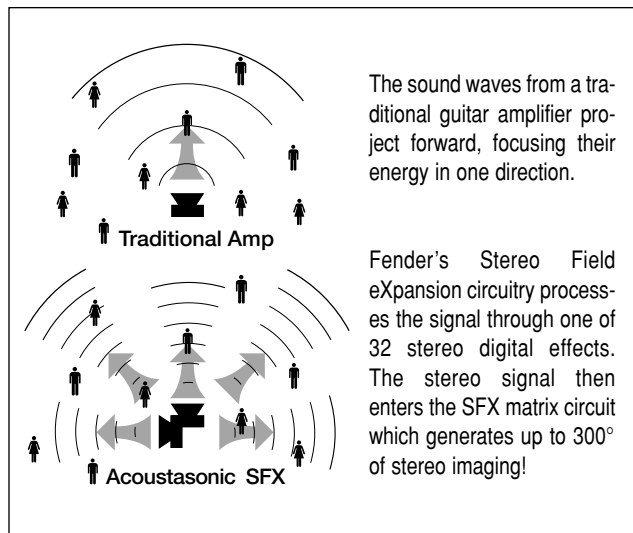


この表示は安全にお使いいただくために、添付されているすべての説明書を読むことを指示するものです。

- △ すべての取扱説明を読み、保存して、その指示に従ってください。すべての警告の内容を確認してからご使用ください。
- △ 電源コードは、必ず本製品の INPUT POWER の下に表示された電圧および周波数定格を持つ、アース付きの AC コンセントに接続してください。
- △ 警告：損傷、火災、感電を防止するために、本製品を雨や湿気にさらさないでください。
- △ 本製品の表面をお手入れする前には、電源コードをコンセントから外してください(湿らせた布のみを使用してください)。本製品が完全に乾くまで電源への再接続は行わないでください。
- △ 本製品の背面と周囲との間には 15.25 cm 以上の空間を確保し、正常な通気と冷却が妨げられないように注意してください。
- △ 本製品は、暖房器、暖気吹き出し口など熱が発生するものの近くには置かないでください。
- △ 本製品には、有極性の電源プラグが取り付けられている場合があります(プラグの2つの刃の幅が異なります)。これは安全性を確保するための機能です。このプラグをコンセントに差し込むことができない場合は、専門家に依頼して古いコンセントを交換してください。このプラグの安全性を損なうような改造はしないでください。
- △ 電源コードが物の間に挟まったり、表面の被覆が傷付くことがないようにしてください。
- △ 本製品に使用するカートまたはスタンドには、必ず製造元が推奨するもののみを使用してください。
- △ 長期間使用しない場合や雷雨の場合は、本製品の電源コードをコンセントから外してください。
- △ 次のような場合、専門家に依頼して本製品を点検してください。電源コードまたはプラグが破損したとき、本製品上に物を落としたとき、本製品の上に液体をこぼしたとき、本製品を雨にさらしたとき、正常に動作しないとき、著しい性能の変化がある時、床に落としたとき、本製品のカバーが損傷したとき。
- △ 本製品に液体をこぼしたり、飛沫をかけたりしないでください。また、本製品の上に液体の入った容器を置かないでください。
- △ 注意：内部の部品には触れないでください。修理は有資格の担当者にご相談ください。
- △ FENDER® 製のアンプとスピーカーは、一時的または慢性的聴覚障害をおこす危険性がある非常に高い音圧レベルを発生する性能があります。ご使用の際は、ボリュームの調整に十分ご注意ください。

Your new Acoustasonic SFX amplifier delivers astonishing sound with award-winning SFX (Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426) technology. Equipped with 32 DSP (Digital Signal Processor) stereo effects, the Acoustasonic SFX “psycho-acoustic” phenomenon is receiving industry acclaim and has become the defining event in the next level of musical experience. As a member of the Fender family, your Acoustasonic SFX has professional quality features built-in:

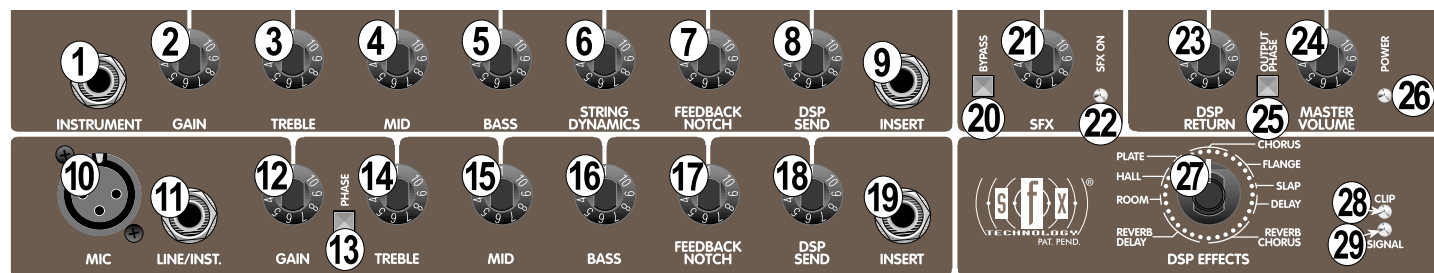
- Independent channels for acoustic instruments and vocals with individual tone and feedback controls .
- 80 watts per channel @ 8Ω (160 Watts R.M.S. Total).
- 10- and 8-inch Special Design speakers, and a piezo horn for clean, powerful response.
- Exclusive “String Dynamics” control for suppressing high-frequency acoustical instrument harshness.
- Noise reducing phase reverse switches.
- Balanced 1/4 inch TRS (Tip/Ring/Sleeve) and 3-Pin XLR input jacks.
- Insert jacks for connection to external equipment.



The sound waves from a traditional guitar amplifier project forward, focusing their energy in one direction.

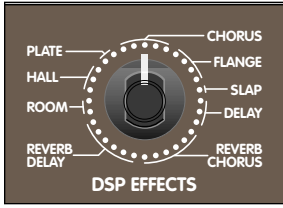
Fender's Stereo Field eXpansion circuitry processes the signal through one of 32 stereo digital effects. The stereo signal then enters the SFX matrix circuit which generates up to 300° of stereo imaging!

Front Panel

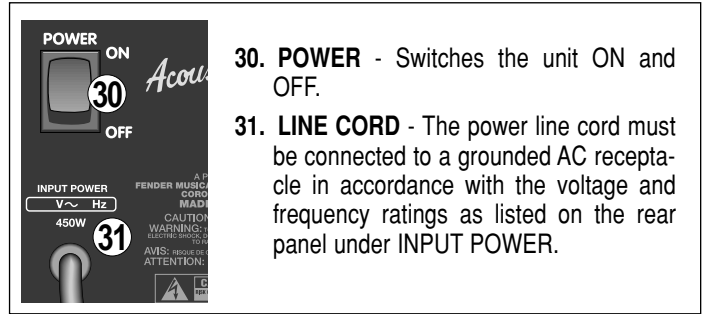


- 1. INSTRUMENT** - Plug your guitar in here.
- 2. GAIN** - Adjusts the loudness of the instrument channel.
- 3. TREBLE** - Adjusts the high frequency range of the instrument channel.
- 4. MID** - Adjusts the middle frequency range of the instrument channel.
- 5. BASS** - Adjusts the low frequency range of the instrument channel.
- 6. STRING DYNAMICS** - Controls a dynamic tone shaping filter on the instrument channel. Rotating the knob clockwise reduces high-frequency “harshness” when playing at high volumes and maintains “crispness” when playing at lower levels.
- 7. FEEDBACK NOTCH** - SLOWLY rotate this knob to locate and suppress feedback at a specific frequency on the instrument channel.
- 8. DSP SEND** - Adjusts instrument channel send level to the DSP effects circuit.
- 9. INSERT** - Input/output jack* (TRS) for instrument channel connection to effects devices and other line-level equipment.
- 10. MIC** - Plug your microphone in here. This three pin XLR balanced female input connector is intended for input signals from low impedance microphones.
- 11. LINE/INST** - This 1/4 inch TRS input jack is suited for line-level equipment such as high impedance microphones, keyboards and drum machines. It accepts both balanced and unbalanced inputs.
- 12. GAIN** - Adjusts the loudness of the mic/line channel.
- 13. PHASE** - Reverses the phase of the mic/line channel useful for eliminating feedback in instruments using dual pickup configurations.
- 14. TREBLE** - Adjusts the high frequency range of the mic/line channel.
- 15. MID** - Adjusts the middle frequency range of the mic/line channel.
- 16. BASS** - Adjusts the low frequency range of the mic/line channel.
- 17. FEEDBACK NOTCH** - SLOWLY rotate this knob to locate and suppress feedback at a specific frequency on the mic/line channel.
- 18. DSP SEND** - Adjusts mic/line channel send level to the DSP effects circuit.
- 19. INSERT** - Input/output jack* (TRS) for mic/line channel connection to effects devices and other line-level equipment.
- 20. BYPASS** - Switch IN disables the SFX effect.
- 21. SFX** - Adjusts the SFX effect level and intensity.
- 22. SFX ON** - Illuminates when the SFX effect is active.
- 23. DSP RETURN** - Adjusts DSP effect level (wet signal) to be mixed with the “dry” signal. Clockwise rotation increases the DSP wet signal level.
- 24. MASTER VOLUME** - Adjusts overall loudness of the Acoustasonic SFX.
- 25. OUTPUT PHASE** - Reverses the phase of the amplifier, useful for reducing “small environment” feedback.
- 26. POWER** - Illuminates when the Acoustasonic SFX is ON and receiving power.
- 27. DSP EFFECTS** - Select from 32 DSP effects. The DSP send knob must be turned above “1” for the effect to be heard on either channel. The DSP effects are listed on the next page.
- 28. CLIP** - Flashes when clipping (distortion) is present in the DSP circuit. If unwanted distortion is heard on either channel when this LED flashes, reduce the DSP send level on that channel.
- 29. SIGNAL** - Illuminates when an adequate input signal level exists for proper operation of the the DSP effects circuitry. Increase the DSP send level on each channel in turn so that the signal LED is illuminated when playing at a normal volume for that channel.

* “Insert” jacks utilize the “Y-cord” (stereo-TRS to dual mono-TS) configuration with Tip=send, Ring=return and Sleeve=ground.



The DSP effect descriptions below are listed in the order of appearance clockwise around the knob. The DSP send and DSP return knobs must be turned above "1" for the any effect to be heard. Note that the intensity of each DSP effect selection increases going clockwise within each group.



- 30. **POWER** - Switches the unit ON and OFF.
- 31. **LINE CORD** - The power line cord must be connected to a grounded AC receptacle in accordance with the voltage and frequency ratings as listed on the rear panel under INPUT POWER.

~~~~~ DSP Table of 32 Stereo Digital Effects ~~~~~

**Chorus**

- 1 - Slow Sweep
- 2 - Slow to Medium Sweep
- 3 - Medium Sweep
- 4 - Medium to Fast Sweep
- 5 - Fast Sweep

**Flange**

- 1 - Slow Sweep
- 2 - Slow to Medium Sweep
- 3 - Medium to Fast Sweep
- 4 - Fast Sweep

**Slap**

- 1 - Quick, Single Echo

**Delay**

- 1 - Short
- 2 - Medium
- 3 - Long

**Reverb/Chorus**

- 1 - Medium Room / Slow Sweep
- 2 - Medium Room / Medium Sweep
- 3 - Medium Room / Fast Sweep
- 4 - Large Hall / Slow Sweep
- 5 - Large Hall / Medium Sweep
- 6 - Large Hall / Fast Sweep

**Reverb/Delay**

- 1 - Medium Room / Short Delay
- 2 - Medium Room / Medium Delay
- 3 - Medium Room / Long Delay

- 4 - Medium Hall / Short Delay
- 5 - Medium Hall / Medium Delay
- 6 - Medium Hall / Long Delay

**Room**

- 1 - Small
- 2 - Large

**Hall**

- 1 - Small
- 2 - Medium
- 3 - Large

**Plate**

- 1 - Small
- 2 - Large

~~~~~ Specifications ~~~~~

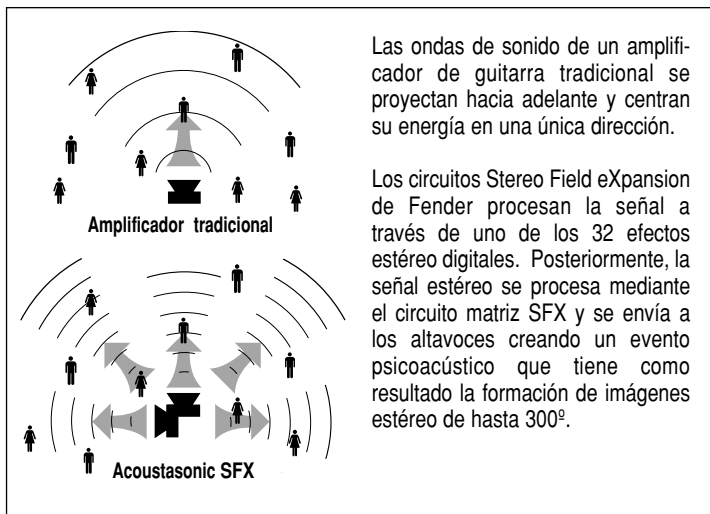
| | |
|--------------------------------|---|
| TYPE: | PR 370 |
| PART NUMBER: | 022-1301-000 (120V, 60Hz) USA
022-1341-000 (230V, 50Hz) UK
022-1371-000 (100V, 50/60Hz) Jpn |
| POWER REQUIREMENTS: | 450W |
| POWER AMPLIFIER SECTION | |
| POWER OUTPUT: | 80W R.M.S. per channel, (160W R.M.S. Total) into 8Ω @ <.07% T.H.D., both channels driven |
| SENSITIVITY: | 1.51V (both channels) |
| PREAMP SECTION | |
| INPUT IMPEDANCE: | 10MΩ (Inst), 3.6kΩ (Mic), 36.4kΩ (Line/Inst) |
| TONE CONTROLS: | Treble: +/-15dB @ 15kHz (Inst), +/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst)
Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst), +/-12dB @ 1kHz (Mic, Line/Inst)
Bass: +/-12dB @ 100Hz (Inst), +/-12dB @ 100Hz (Mic, Line/Inst) |
| FEEDBACK NOTCH: | -10dB from 80Hz to 700Hz (Inst)
-10dB from 720Hz to 7.2kHz (Mic, Line/Inst) |
| STRING DYNAMICS: | 0 to -15dB @ 6.3kHz (Inst) |
| PHANTOM VOLTAGE: | +15V DC (Mic) |
| SPEAKER COMPLIMENT: | One 8" Fender Special Design speaker (P/N 051016)
One 10" Fender Special Design speaker (P/N 029753)
Single Piezo Horn (P/N 049260) |
| DIMENSIONS: | Height: 29.5 in (73 cm)
Width: 17.5 in (44 cm)
Depth: 13 in (33 cm) |
| WEIGHT: | 62 lb (28.2 kg) |



Product specifications are subject to change without notice.

El nuevo amplificador Acoustasonic SFX ofrece un increíble sonido con la premiada tecnología SFX (Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426). Equipado con 32 efectos estéreo DSP (Digital Signal Processor), el fenómeno "psicoacústico" de Acoustasonic SFX está recibiendo elogios de todo el sector y se ha convertido en el acontecimiento decisivo de la nueva era musical. Como miembro de la gama Fender, el Acoustasonic SFX incorpora funciones profesionales como:

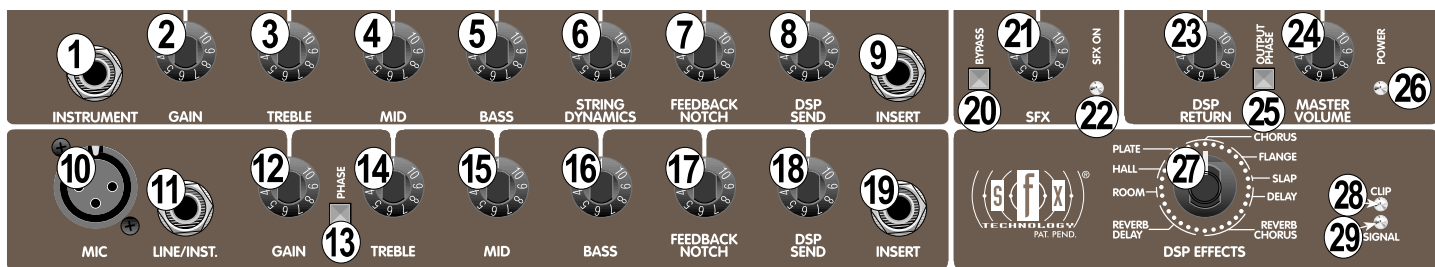
- Canales independientes con controles de feedback y tono independiente para voz e instrumentos acústicos.
- 80 vatios por canal @ 8Ω (160 vatios R.M.S. en total).
- Altavoces de 10 y 8 pulgadas de "diseño especial" y un piezo horn para una respuesta potente y nítida.
- Control exclusivo "String Dynamics" para suprimir la estridencia acústica de las frecuencias altas.
- Conmutadores que invierten la fase de reducción de ruido.
- Conectores de entrada con balance TRS (Tip/Ring/Sleeve) de 1/4 de pulgada y XLR de 3 clavijas.
- Conectores de inserción para la conexión con equipos externos.



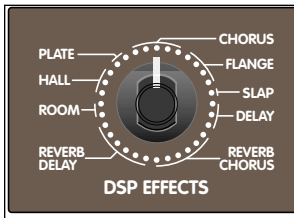
Las ondas de sonido de un amplificador de guitarra tradicional se proyectan hacia adelante y centran su energía en una única dirección.

Los circuitos Stereo Field eXpansion de Fender procesan la señal a través de uno de los 32 efectos estéreo digitales. Posteriormente, la señal estéreo se procesa mediante el circuito matriz SFX y se envía a los altavoces creando un evento psicoacústico que tiene como resultado la formación de imágenes estéreo de hasta 300°.

Panel frontal

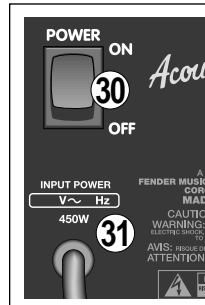


- 1. INSTRUMENT:** Conecte aquí su guitarra.
 - 2. GAIN:** Ajusta el volumen del canal del instrumento.
 - 3. TREBLE:** Ajusta las frecuencias altas del canal del instrumento.
 - 4. MID:** Ajusta las frecuencias medias del canal del instrumento.
 - 5. BASS:** Ajusta las frecuencias bajas del canal de instrumento.
 - 6. STRING DYNAMICS:** Controla un filtro para modulación de tonos dinámico en el canal del instrumento. Al girar este control en el sentido de las agujas del reloj, disminuye la "estridencia" en las frecuencias altas cuando se toca fuerte y mantiene la "nitidez" al tocar suavemente.
 - 7. FEEDBACK NOTCH:** Si gira LENTAMENTE este botón, podrá establecer y suprimir el feedback a una determinada frecuencia en el canal del instrumento.
 - 8. DSP SEND:** Ajusta el nivel del canal del instrumento enviado al circuito de efectos DSP.
 - 9. INSERT:** Conector de entrada/salida* (TRS) para la conexión del canal del instrumento a los dispositivos de efectos y otros equipos de nivel de línea.
 - 10. MIC:** Conecte aquí su micrófono. Este conector de entrada con balance XLR de tres clavijas está diseñado para señales de entrada de micrófonos de baja impedancia.
 - 11. LINE/INST:** Este conector de entrada TRS de 1/4 de pulgada está diseñado para equipos de nivel de línea como, por ejemplo, cajas de ritmo, teclados y micrófonos de alta impedancia. Acepta entradas con y sin balance.
 - 12. GAIN:** Ajusta el volumen del canal de línea/micrófono.
 - 13. PHASE:** Invierte la fase del canal de línea/micrófono, lo que permite eliminar el feedback en instrumentos que utilicen configuraciones de convertidores duales.
 - 14. TREBLE:** Ajusta la gama de frecuencias altas del canal de línea/micrófono.
 - 15. MID:** Ajusta la gama de frecuencias medias del canal de línea/micrófono.
 - 16. BASS:** Ajusta la gama de frecuencias bajas del canal de línea/micrófono.
 - 17. FEEDBACK NOTCH:** Si gira LENTAMENTE este botón, podrá localizar y suprimir el feedback a una determinada frecuencia en el canal de línea/micrófono.
 - 18. DSP SEND:** Ajusta el nivel de salida del canal de micrófono/línea al circuito de efectos DSP.
 - 19. INSERT:** Conector de entrada/salida* (TRS) para la conexión del canal de línea/micrófono a los dispositivos de efectos y otros equipos de nivel de línea.
 - 20. BYPASS:** Si está pulsado hacia dentro, elimina el efecto SFX.
 - 21. SFX:** Ajusta el nivel e intensidad del efecto SFX.
 - 22. SFX ON:** Se ilumina cuando el efecto SFX está activado.
 - 23. DSP RETURN:** Ajusta el nivel de efecto DSP (señal procesada) que se va a mezclar con la señal "sin procesar". Si se gira hacia la derecha, aumentará el nivel de señal procesada DSP.
 - 24. MASTER VOLUME:** Ajusta el volumen global del Acoustasonic SFX.
 - 25. OUTPUT PHASE:** Invierte la fase del amplificador, lo que permite reducir el feedback en "espacios pequeños".
 - 26. POWER:** Se ilumina cuando Acoustasonic SFX está encendido y recibe alimentación.
 - 27. DSP EFFECTS:** Seleccione uno de los 32 efectos DSP. Se debe establecer el botón de envío DSP por encima de "1" para poder oír el efecto en cualquier canal. Los efectos DSP se enumeran en la página siguiente.
 - 28. CLIP SIGNAL:** Parpadea cuando se producen cortes (distorsión) en el circuito DSP. Si la distorsión que se escucha cuando se ilumina este LED no es la deseada, reduzca el nivel de envío DSP del canal.
 - 29. SIGNAL:** Se ilumina cuando el nivel de señal de entrada es adecuado para un funcionamiento correcto del circuito de efectos DSP. Aumente el nivel de envío DSP de cada canal, de manera que el LED de señal se ilumine al tocar a un volumen normal para ese canal.
- * Los conectores de "inserción" utilizan la configuración de "cable-Y" (estéreo- TRS a mono dual-TS) con Punta=envío, Anillo=retorno y Funda=tierra.



Los efectos DSP que se describen a continuación están enumerados en el mismo orden en que aparecen alrededor del botón de efectos DSP (de derecha a izquierda). Para seleccionar un efecto, gire el botón hasta señalar el efecto deseado. Para poder oír los distintos efectos, se deben establecer los botones de envío y retorno DSP por encima de "1". Notará que la intensidad (velocidad, profundidad, tamaño de la sala) de cada

TIPO de efecto DSP aumenta a medida que se gira el botón de efectos DSP en el sentido de LAS AGUJAS DEL RELOJ hasta llegar al número 1 del siguiente TIPO.



30. POWER SWITCH : Presione hacia dentro en la mitad superior para encender la unidad. Presione en la mitad inferior para apagar la unidad.

31. LINE CORD : El cable de línea se debe conectar a una toma de CA de acuerdo con las especificaciones de voltaje y frecuencia indicadas en el panel trasero en INPUT POWER (POTENCIA DE ENTRADA).

Panel DSP con 32 efectos estéreo digitales

Chorus

- 1 - Barrido lento
- 2 - Barrido lento a medio
- 3 - Barrido medio
- 4 - Barrido medio a rápido
- 5 - Barrido rápido

Flange

- 1 - Barrido lento
- 2 - Barrido lento a medio
- 3 - Barrido medio a rápido
- 4 - Barrido rápido

Slap

- 1 - Eco simple, rápido

Delay

- 1 - Intervalo breve
- 2 - Intervalo medio
- 3 - Intervalo prolongado

Reverb/Chorus

- 1 - Espacio mediano / Barrido lento
- 2 - Espacio mediano / Barrido medio
- 3 - Espacio mediano / Barrido rápido
- 4 - Auditorio grande / Barrido lento
- 5 - Auditorio grande / Barrido medio
- 6 - Auditorio grande / Barrido rápido

Reverb/Delay

- 1 - Espacio mediano / Intervalo breve
- 2 - Espacio mediano / Intervalo medio
- 3 - Espacio mediano / Intervalo prolongado

- 4 - Auditorio mediano / Intervalo breve
- 5 - Auditorio mediano / Intervalo medio
- 6 - Auditorio mediano / Intervalo prolongado

Room

- 1 - Espacio pequeño
- 2 - Espacio grande

Hall

- 3 - Auditorio pequeño
- 4 - Auditorio mediano
- 5 - Auditorio grande

Plate

- 6 - Plato pequeño
- 7 - Plato grande

Especificaciones

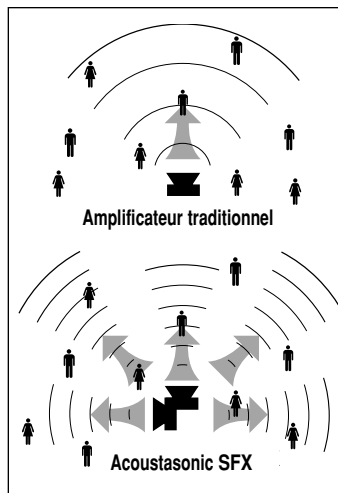
| | | |
|---|---|---|
| TIPO: | PR 370 | |
| NÚMERO DE PIEZA: | 022-1301-000 (120 V, 60Hz) EE.UU.
022-1341-000 (230 V, 50Hz) RU
022-1371-000 (100 V, 50/60Hz) Japón | 022-1331-000 (240 V, 50Hz) Aust
022-1361-000 (230 V, 50Hz) Eur |
| REQUISITOS DE CORRIENTE: | 450 W | |
| SECCIÓN DEL AMPLIFICADOR PRINCIPAL | | |
| POTENCIA DE SALIDA: | 80 W R.M.S. por canal, (160 W R.M.S. total)
a un 8Ω @ <0,07% DAT, ambos canales | |
| SENSIBILIDAD: | 1,51V (ambos canales) | |
| SECCIÓN DEL PREAMPLIFICADOR | | |
| IMPEDANCIA DE ENTRADA: | 10 MΩ (Inst), | 3,6 kΩ (Mic), 36,4 kΩ (Line/Inst) |
| CONTROLES DE TONO: | Treble: +/-15dB @ 15kHz (Inst), | +/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst) |
| | Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst), | +/-12dB @ 1kHz (Mic, Line/Inst) |
| | Bass: +/-12dB @ 100Hz (Inst), | +/-12dB @ 100Hz (Mic, Line/Inst) |
| FEEDBACK NOTCH: | -10dB de 80Hz a 700Hz (Inst)
-10dB de 720Hz a 7,2kHz (Mic, Line/Inst) | |
| STRING DYNAMICS: | de 0 a -15dB@ 6,3kHz (Inst) | |
| VOLTAJE PHANTOM: | +15 V CC (Mic) | |
| COMPLEMENTO DE ALTAVOZ: | Un altavoz de 8 pulgadas de diseño especial Fender (N/P 051016)
Un altavoz de 10 pulgadas de diseño especial Fender (N/P 029753)
Piezo Horn simple (N/P 049260) | |
| DIMENSIONES: | Alto: 73 cm | (29,5 pulgadas) |
| | Ancho: 44 cm | (17,5 pulgadas) |
| | Fondo: 33 cm | (13 pulgadas) |
| PESO: | 28,2 kg | (62 libras) |



Las especificaciones del producto están sujetas a cambios sin previo aviso.

Votre nouvel amplificateur Acoustasonic SFX produit un son exceptionnel, grâce à la technologie SFX (Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426) primée. Doté de 32 effets stéréo DSP (Digital Signal Processor), le phénomène « psycho-acoustique » de l'acoustasonic SFX a été plebiscité par les professionnels et s'est imposé comme l'événement déterminant d'un passage à un niveau musical supérieur. En tant que membre de la famille Fender, votre Acoustasonic SFX est doté de fonctionnalités professionnelles :

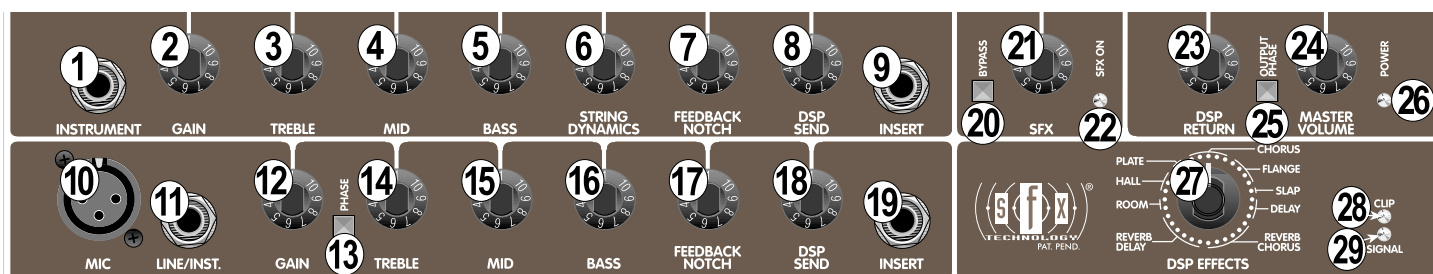
- Des canaux indépendants pour instruments acoustiques et voix avec des boutons individuels pour le réglage du son et du retour.
- 80 watts par canal @ 8Ω (160 watts R.M.S. au total).
- Deux haut-parleurs « Special Design » 8 pouces et 10 pouces et un haut-parleur d'aigus pour une réponse claire et puissante.
- Le bouton « String Dynamics » existe uniquement chez Fender et permet de supprimer la « rugosité » des hautes fréquences pour les instruments acoustiques.
- Des inverseurs de phase pour la réduction du bruit.
- TRS (pointe/nuque/manchon) équilibré 0,635 cm et prises d'entrée jack XLR 3 broches.
- Des prises jack pour vous connecter à du matériel externe.



Les ondes sonores émanant d'un amplificateur de guitare traditionnel se propagent vers l'avant en concentrant leur énergie dans une direction.

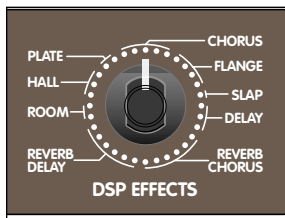
Les circuits Stereo Field eXpansion de Fender traitent le signal à l'aide de l'un des 32 effets stéréo numériques. Le signal stéréo est ensuite traité par le circuit matrice SFX et envoyé vers les haut-parleurs pour créer un rendu psycho-acoustique correspondant à une image stéréo de plus de 300°.

Panneau avant



- 1. INSTRUMENT** - Permet de brancher votre guitare.
- 2. GAIN** - Réglage du volume du canal de l'instrument.
- 3. TREBLE** - Réglage de la gamme des hautes fréquences du canal de l'instrument.
- 4. MID** - Réglage de la gamme des fréquences moyennes du canal de l'instrument.
- 5. BASS** - Réglage de la gamme des basses fréquences du canal de l'instrument.
- 6. STRING DYNAMICS** - Contrôle un filtre de mise en forme du signal sur le canal de l'instrument. Si vous tournez ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, la « rugosité » des hautes fréquences sera réduite lorsque vous jouez fort et le « tranchant » sera maintenu lorsque vous jouez doucement.
- 7. FEEDBACK NOTCH** - Tournez DOUCEMENT ce bouton pour localiser le retour pour une fréquence précise et le supprimer.
- 8. DSP SEND** - Permet d'ajuster le niveau d'émission du canal de l'instrument au circuit des effets DSP.
- 9. INSERT** - Prise jack d'entrée/de sortie* (TRS) Permet de connecter le canal de l'instrument à des appareils à effets et à d'autres appareils de niveau de ligne.
- 10. MIC** - Branchez votre microphone ici. Cette prise femelle balancée XLR trois broches est conçue pour les signaux d'entrée provenant de micros à basse impédance.
- 11. LINE/INST** - Cette prise jack TRS 0,635 cm est adaptée pour un équipement de niveau de ligne comme les microphones à forte impédance, les synthétiseurs et les boîtes à rythme. Il accepte les deux types d'entrée : balancée et non balancée.
- 12. GAIN** - Réglage du volume du canal du micro/de la ligne.
- 13. PHASE** - Inverse la phase du canal du micro/de la ligne de manière à éliminer efficacement le retour dans les instruments utilisant les configurations de micros doubles.
- 14. TREBLE** - Permet de régler la gamme des hautes fréquences du canal du micro/de la ligne.
- 15. MID** - Permet de régler la gamme des fréquences moyennes du canal du micro/de la ligne.
- 16. BASS** - Permet de régler la gamme des basses fréquences du canal du micro/de la ligne.
- 17. FEEDBACK NOTCH** - Tournez DOUCEMENT ce bouton pour localiser le retour pour une fréquence précise et le supprimer.
- 18. DSP SEND** - Permet d'ajuster le niveau d'émission du canal du micro/de la ligne au circuit des effets DSP.
- 19. INSERT** - Prise jack d'entrée/de sortie* (TRS) Permet de connecter le canal du micro/de la ligne à des appareils à effets et des appareils de niveau de ligne.
- 20. BYPASS** - La position enfoncée désactive l'effet SFX.
- 21. SFX** - Permet d'ajuster le niveau et l'intensité de l'effet SFX.
- 22. SFX ON** - S'allume lorsque l'effet SFX est activé.
- 23. DSP RETURN** - Permet d'ajuster le niveau de l'effet DSP (signal étouffé) à mixer avec le signal renforcé. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau du signal étouffé DSP.
- 24. MASTER VOLUME** - Réglage du volume général de l'Acoustasonic SFX.
- 25. OUTPUT PHASE** - Inverse la phase de l'amplificateur ; permet de réduire l'effet de retour dans un endroit exigü.
- 26. POWER** - S'allume quand l'Acoustasonic est sur ON et sous tension.
- 27. DSP EFFECTS** - Permet de choisir entre 32 effets DSP. Le bouton DSP send doit être positionné au dessus de « 1 » pour que l'effet soit audible sur chaque canal. Vous trouverez la liste des effets DSP à la page suivante.
- 28. CLIP** - Clignote lorsqu'il y a une distorsion (recoupage) dans le circuit DSP. Si une distorsion indésirée se fait entendre sur l'un des canaux lorsque la DEL est allumée, réduisez le niveau d'émission DSP sur ce canal.
- 29. SIGNAL** - S'allume lorsqu'un signal d'entrée a un niveau suffisant pour permettre un bon fonctionnement des circuits des effets DSP. Augmentez le niveau d'émission DSP sur chaque canal successivement pour que la DEL s'allume lorsque vous jouez à un volume adapté à ce canal.

* Les prises jack de connexion sur utilisent la configuration « câble en Y » (TRS stéréo vers double TS mono) avec pointe=signal, nuque=retour et manchon=terre.



Les effets DSP décrits ci-dessous sont énumérés dans l'ordre dans lequel ils sont disposés autour du bouton des effets DSP, dans le sens des aiguilles d'une montre. Pour sélectionner un effet, faites tourner le bouton pour indiquer un des 32 effets. Le bouton DSP send et le bouton DSP return doivent tous deux être dans une position supérieure à

« 1 » pour que l'effet soit audible. Remarquez que l'intensité (vitesse, profondeur, taille de la pièce) de chaque TYPE d'effet DSP, graduée autour du bouton d'effets DSP dans le SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE, augmente jusqu'au niveau 1 du groupe suivant.



30. POWER SWITCH - Appuyez sur la partie supérieure pour ALLUMER l'appareil. Appuyez sur la partie inférieure pour ETEINDRE l'appareil.

31. LINE CORD - Le cordon d'alimentation doit être connecté à une prise CA mise à la terre selon le voltage et la fréquence indiqués sur le panneau arrière dans la section INPUT POWER.

~~~~~ Table DSP des 32 effets stéréo numériques ~~~~~

**Chorus**

- 1 - Balayage lent
- 2 - Balayage lent à moyen
- 3 - Balayage moyen
- 4 - Balayage moyen à rapide
- 5 - Balayage rapide

**Flange**

- 1 - Balayage lent
- 2 - Balayage lent à moyen
- 3 - Balayage moyen à rapide
- 4 - Balayage rapide

**Slap**

- 1 - Écho unique et bref

**Delay**

- 1 - Bref
- 2 - Moyen
- 3 - Important

**Reverb / Chorus**

- 1 - Pièce moyenne / Balayage lent
- 2 - Pièce moyenne / Balayage moyen
- 3 - Pièce moyenne / Balayage rapide
- 4 - Salle grande / Balayage lent
- 5 - Salle grande / Balayage moyen
- 6 - Salle grande / Balayage rapide

**Reverb / Delay**

- 1 - Pièce moyenne / Retard bref
- 2 - Pièce moyenne / Retard moyen
- 3 - Pièce moyenne / Retard important

4 - Salle moyenne / Retard bref

5 - Salle moyenne / Retard moyen

6 - Salle moyenne / Retard important

**Room**

- 1 - Petite
- 2 - Grande

**Hall**

- 1 - Petite
- 2 - Moyenne
- 3 - Grande

**Plate**

- 1 - Petite
- 2 - Grande

Spécifications

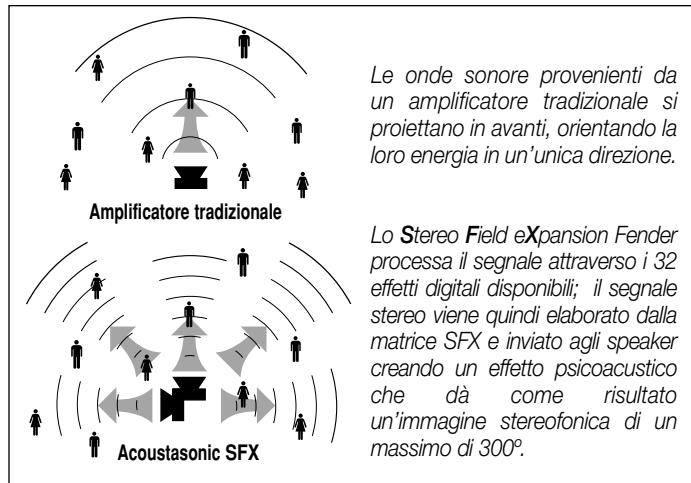
|                                           |                                                                       |                                |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>TYPE :</b>                             | PR 370                                                                |                                |
| <b>NUMÉRO DE PIÈCE :</b>                  | 022-1301-000 (120V, 60HZ) ETATS-UNIS                                  | 022-1331-000 (240V, 50HZ) AUST |
|                                           | 022-1341-000 (230V, 50HZ) UK                                          | 022-1361-000 (230V, 50HZ) EUR  |
|                                           | 022-1371-000 (100V, 50/60HZ) JPN                                      |                                |
| <b>ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :</b>          | 450W                                                                  |                                |
| <b>SECTION AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE</b> |                                                                       |                                |
| <b>PUISSANCE DE SORTIE :</b>              | 80W R.M.S. par canal, (160W R.M.S. Total)                             |                                |
|                                           | pour 8Ω @ <0,07% T.H.D., les deux canaux étant utilisés               |                                |
| <b>SENSIBILITÉ :</b>                      | 1,51V (pour les deux canaux)                                          |                                |
| <b>SECTION PRÉAMP</b>                     |                                                                       |                                |
| <b>IMPÉDANCE D'ENTRÉE :</b>               | 10MΩ (Inst), 3,6kΩ (Mic), 36,4kΩ (Line/Inst)                          |                                |
| <b>BOUTONS SON :</b>                      | Aigus : +/-15dB @ 15kHz (Inst), +/-15dB@ 15kHz (Mic, Line/Inst)       |                                |
|                                           | Moy : +/-12dB@ 1kHz (Inst), +/-12dB@ 1kHz (Mic, Line/Inst)            |                                |
|                                           | Basse : +/-12dB @ 100Hz (Inst), +/-12dB@ 100Hz (Mic, Line/Inst)       |                                |
| <b>FEEDBACK NOTCH :</b>                   | - 10dB de 80Hz à 700Hz (Inst)                                         |                                |
|                                           | -10dB de 720Hz à 7,2kHz (Mic, Line/Inst)                              |                                |
| <b>STRING DYNAMICS :</b>                  | 0 à -15dB @ 6,3kHz (Inst)                                             |                                |
| <b>VOLTAGE FANTÔME :</b>                  | + 15V DC (Mic)                                                        |                                |
| <b>HAUT-PARLEURS INTÉGRÉS :</b>           | un haut-parleur Fender Special Design 8 pouces (N° de pièce 051016)   |                                |
|                                           | un haut-parleur Fender Special Design 10 pouces (N° de pièce 029753), |                                |
|                                           | un haut-parleur d'aigus piezo (N° de pièce 049260)                    |                                |
| <b>DIMENSIONS :</b>                       | Hauteur : 73 cm (29.5 in)                                             |                                |
|                                           | Largeur : 44 cm (17.5 in)                                             |                                |
|                                           | Profondeur : 33 cm (13 in)                                            |                                |
| <b>POIDS :</b>                            | 28,2 kg (62 lb)                                                       |                                |

Les spécifications de produits peuvent changer sans préavis.



Il nuovo amplificatore Acoustasonic SFX offre un sound stupefacente con la pluripremiata tecnologia SFX (Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426). Il fenomeno "psicoacustico" Acoustasonic SFX, con i suoi 32 effetti stereo DSP (Digital Signal Processor), è apprezzato dal settore ed è diventato un evento fondamentale nel livello successivo dell'esperienza musicale. Come gli altri membri della famiglia Fender, l'Acoustasonic SFX offre delle funzioni professionali:

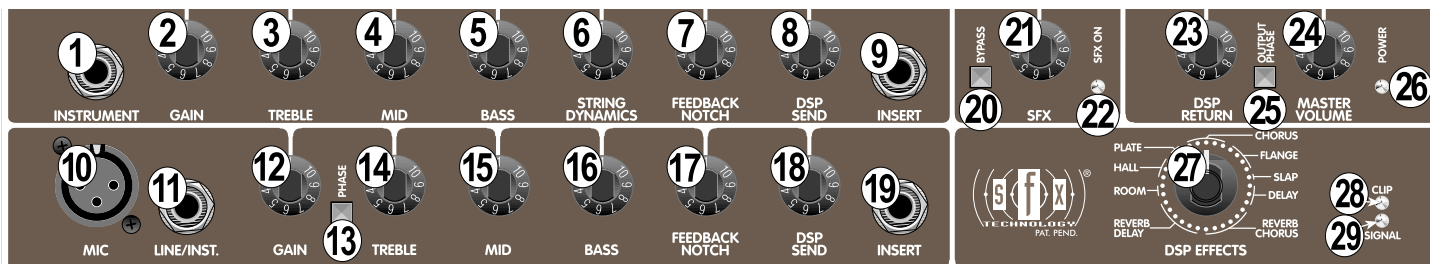
- Canali indipendenti per strumenti acustici e vocalist con singoli controlli di tono e feedback.
- 80 W per canale a 8Ω (160W di valore quadratico medio totale)
- Speaker "Special Design" da 10 e 8 pollici e un piezo horn per una risposta pulita e potente.
- L'esclusivo controllo "String Dynamics" per la soppressione della "ruvidezza" degli strumenti acustici alle alte frequenze.
- Commutatori di inversione di fase per la riduzione del rumore.
- Jack di ingresso TRS da 1/4 di pollice bilanciati e XLR a 3 piedini
- Jack per il collegamento alle apparecchiature esterne.



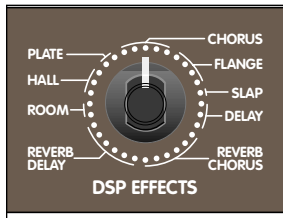
Le onde sonore provenienti da un amplificatore tradizionale si proiettano in avanti, orientando la loro energia in un'unica direzione.

Lo Stereo Field eXpansion Fender processa il segnale attraverso i 32 effetti digitali disponibili; il segnale stereo viene quindi elaborato dalla matrice SFX e inviato agli speaker creando un effetto psicoacustico che dà come risultato un'immagine stereofonica di un massimo di 300°.

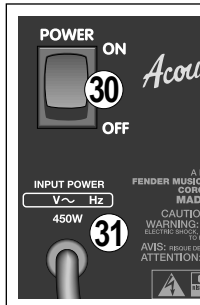
## Pannello anteriore



- 1. INSTRUMENT** - Collegare qui la chitarra.
  - 2. GAIN** - Regola il volume del canale Instrument.
  - 3. TREBLE** - Regola l'intervallo delle alte frequenze del canale Instrument.
  - 4. MID** - Regola l'intervallo delle medie frequenze del canale Instrument.
  - 5. BASS** - Regola l'intervallo delle basse frequenze del canale Instrument.
  - 6. STRING DYNAMICS** - Controlla un filtro di modulazione dei toni dinamici sul canale Instrument. Ruotando questa manopola in senso orario si diminuisce la "ruvidezza" delle alte frequenze a volume alto e si mantiene la chiarezza a volume basso.
  - 7. FEEDBACK NOTCH** - Ruotando LENTAMENTE questa manopola è possibile individuare e sopprimere il feedback a una frequenza specifica del canale Instrument.
  - 8. DSP SEND** - Regola il livello di mandata del canale Instrument diretto al circuito effetti DSP.
  - 9. INSERT** - Jack di ingresso/uscita \* (TRS) per il collegamento del canale Instrument alle periferiche di effetti e alle altre apparecchiature di linea.
  - 10. MIC** - Collegare qui il microfono. Questo connettore di ingresso femmina bilanciato XLR è previsto per i segnali di ingresso provenienti da microfoni a bassa impedenza.
  - 11. LINE/INST.** - Questo jack di ingresso TRS da 1/4 di pollice è adatto per apparecchiature di linea come percussioni, tastiere, microfoni ad alta impedenza. Accetta ingressi bilanciati e non bilanciati.
  - 12. GAIN** - Regola il volume del canale Mic/Line.
  - 13. PHASE** - Inverte la fase del canale Mic/Line utile per eliminare il feedback negli strumenti che utilizzano configurazioni di pickup doppio.
  - 14. TREBLE** - Regola l'intervallo delle alte frequenze del canale Mic/Line.
  - 15. MID** - Regola l'intervallo delle medie frequenze del canale Mic/Line.
  - 16. BASS** - Regola l'intervallo delle basse frequenze del canale Mic/Line.
  - 17. FEEDBACK NOTCH** - Ruotando LENTAMENTE questa manopola è possibile individuare e sopprimere il feedback a una frequenza specifica del canale Mic/Line.
  - 18. DSP SEND** - Regola il livello di mandata del canale Mic/Line diretto al circuito effetti DSP.
  - 19. INSERT** - Jack di ingresso/uscita \* (TRS) per il collegamento del canale Mic/Line alle periferiche di effetti e alle altre apparecchiature di linea.
  - 20. BYPASS** - Premuto disattiva l'effetto SFX.
  - 21. SFX** - Regola il livello e l'intensità dell'effetto SFX.
  - 22. SFX ON** - Acceso quando l'effetto SFX è attivo.
  - 23. DSP RETURN** - Regola il livello dell'effetto DSP da missare con il segnale diretto. La rotazione in senso orario aumenta il livello del segnale DSP.
  - 24. MASTER VOLUME** - Regola il volume generale dell'amplificatore Acoustasonic SFX.
  - 25. OUTPUT PHASE** - Inverte la fase dell'amplificatore; utile per ridurre il feedback da "piccolo ambiente".
  - 26. POWER** - Si accende quando l'amplificatore Acoustasonic SFX è acceso e riceve alimentazione.
  - 27. DSP EFFECTS** - Scegliere tra i 32 effetti DSP. La manopola di mandata DSP send deve essere al di sopra della posizione "1" perché l'effetto sia udibile su uno dei canali. Gli effetti DSP sono elencati alla pagina seguente.
  - 28. CLIP** - Lampeggia in presenza di clipping (distorsione) nel circuito DSP. Se con questo LED lampeggiante si rileva una distorsione indesiderata su uno dei canali, ridurre il livello di mandata DSP sul canale.
  - 29. SIGNAL** - È acceso quando è presente un livello di segnale sufficiente per il corretto funzionamento del circuito di effetti DSP. Aumentare il livello di mandata DSP su ciascun canale in sequenza in modo che il LED Signal sia acceso quando il volume di quel canale è normale.
- \* I jack "Insert" utilizzano la configurazione a "Y" (da stereo-TRS a dual mono-TS) con punta=mandata, corpo=ritorno e manicotto=terra.



Di seguito vengono fornite le descrizioni degli effetti DSP nell'ordine in cui appaiono ruotando la manopola degli effetti DSP in senso orario. Per scegliere un effetto, ruotare la manopola portandola su una delle 32 posizioni. Le manopole DSP send e DSP return devono essere al di sopra della posizione "1" perché l'effetto sia udibile. Si noti che l'intensità (velocità, profondità, dimensioni dell'ambiente) di ogni TIPO di effetto DSP aumenta ruotando in senso ORARIO la manopola degli effetti DSP, finché non si raggiunge il numero 1 del suc-



**30. POWER** Interruttore di alimentazione - Premere la parte superiore per accendere l'unità. Premere la parte inferiore per spegnere l'unità.

**31. LINE CORD** - Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa c.a. con messa a terra conforme ai requisiti di tensione e frequenza indicati sull'etichetta INPUT POWER del pannello posteriore.

dimensioni dell'ambiente) di ogni TIPO di effetto DSP aumenta ruotando in senso ORARIO la manopola degli effetti DSP, finché non si raggiunge il numero 1 del suc-

~~~~~ Tabella dei 32 effetti digitali stereo DSP ~~~~~

Chorus

- 1 - Scansione lento
- 2 - Scansione da lento a medio
- 3 - Scansione medio
- 4 - Scansione da medio a veloce
- 5 - Scansione veloce

Flange

- 1 - Scansione lento
- 2 - Scansione da lento a medio
- 3 - Scansione medio
- 4 - Scansione da medio a veloce
- 5 - Scansione veloce

Slap

- 1 - Rapido, eco singolo

Delay

- 1 - Breve
- 2 - Medio
- 3 - Lungo

Reverb/Chorus

- 1 - Locale medio / Sweep lento
- 2 - Locale medio / Sweep medio
- 3 - Locale medio / Sweep veloce
- 4 - Sala grande / Sweep medio
- 5 - Sala grande / Sweep medio
- 6 - Sala grande / Sweep veloce

Reverb/Delay

- 1 - Locale medio / Ritardo breve
- 2 - Locale medio / Ritardo medio
- 3 - Locale medio / Ritardo lungo

- 4 - Sala Media / Delay breve
- 5 - Sala Media / Delay medio
- 6 - Sala Media / Delay lungo

Room

- 1 - Piccolo
- 2 - Grande

Hall

- 1 - Piccola
- 2 - Media
- 3 - Grande

Plate

- 1 - Piccola
- 2 - Grande

Specifiche

| | | |
|---|--|-------------------------------------|
| TIPO: | PR 370 | |
| NUMERO DI PARTE: | 022-1301-000 (120V, 60Hz) USA | 022-1331-000 (240V, 50Hz) Australia |
| | 022-1341-000 (230V, 50Hz) Regno Unito | 022-1361-000 (230V, 50Hz) Europa |
| | 022-1371-000 (100V, 50/60Hz) Giappone | |
| REQUISITI DI ALIMENTAZIONE: | 450W | |
| SEZIONE AMPLIFICATORE DI POTENZA | | |
| POTENZA: | 80W di valore quadratico medio per canale, (totale 160W di valore quadratico medio) per 8Ω @ <0,07% distorsione armonica totale, per entrambi i canali | |
| SENSIBILITÀ: | 1,51V (entrambi i canali) | |
| SEZIONE PREAMP | | |
| IMPEDENZA DI INGRESSO: | 10MΩ (Inst), | 3,6kΩ (Mic), 36,4kΩ (Line/Inst) |
| CONTROLLI DI TONO: | Alti: +/-15dB @ 15kHz (Inst), | +/-15dB @ 15kHz (Mic, Line/Inst) |
| | Medi: +/-12dB @ 1kHz (Inst), | +/-12dB @ 1kHz (Mic, Line/Inst) |
| | Bassi: +/-12dB @ 100Hz (Inst), | +/-12dB @ 100Hz (Mic, Line/Inst) |
| FEEDBACK NOTCH: | -10dB da 80Hz a 700Hz (Inst)
-10dB da 720Hz a 7,2kHz (Inst) | |
| STRING DYNAMICS: | da 0 a -15dB @ 6,3kHz (Mic, Line/Inst) | |
| TENSIONE PHANTOM: | +15V C.C. (Mic) | |
| COMPLEMENTO SPEAKER: | Uno Speaker Fender Special Design da 8 pollici (N/P 051016)
Uno Speaker Fender Special Design da 10 pollici (N/P 029753)
Singolo Piezo Horn (N/P 049260) | |
| DIMENSIONI: | Altezza: | 73 cm (29,5 pollici) |
| | Larghezza: | 44 cm (17,5 pollici) |
| | Profondità: | 33 cm (13 pollici) |
| PESO: | 28,2 kg | (62 libbre) |

Le specifiche dei prodotti sono soggette a modifica senza preavviso.



Der neue Acoustasonic SFX-Verstärker liefert einen Sound in völlig neuer Qualität, dank der hochwertigen SFX-(Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426) Technologie. Mit seinen 32-DSP (Digital Signal Processor)-Stereo-Effekten entwickelt sich das Psycho-Akustik-Verfahren des Acoustasonic SFX branchenweit zum Standard für die Amp-Generation der Zukunft. Als Mitglied der Fender-Familie besitzt der Acoustasonic SFX zahlreiche integrierte und professionelle Features:

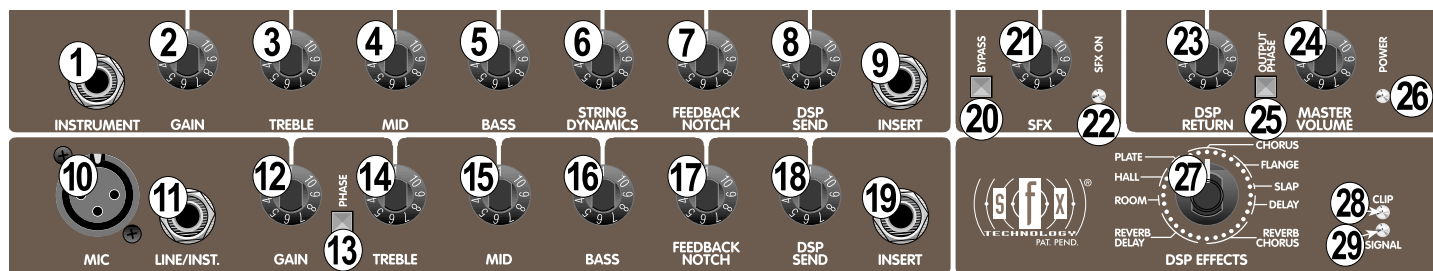
- Getrennte Kanäle für Akustikinstrumente und Gesang mit individuellen Reglern für die Klangeinstellung sowie für die Unterdrückung von Rückkopplung.
- 80-Watt-Leistung pro Kanal an 8Ω (160-Watt-RMS-Gesamtleistung).
- 10"- und 8"- „Special Design“-Lautsprecher und ein Piezo-Hochtöner für einen klaren, kräftigen Output.
- Ein exklusiver „String Dynamics“-Regler zur Unterdrückung der „harten“ Höhen von akustischen Instrumenten.
- Rauschunterdrückende Phasenumkehrschalter.
- Symmetrische 6,3-mm-Stereoklinken-Eingangsbuchsen und dreipolige XLR-Eingangsbuchsen.
- Eingangsbuchsen zum Anschließen externen Equipments.



Die Schallwellen eines konventionellen Gitarrenverstärkers strahlen nach vorne ab, wodurch ihre Energie in eine Richtung gelenkt wird.

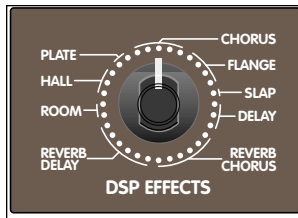
Die Stereo Field eXpansion-Schaltung von Fender sendet das Signal durch einen der 32 Stereo-Digital-Effekte. Das Stereosignal wird anschließend von der SFX-Matrixschaltung verarbeitet und zu den Lautsprechern gesendet. Diese erzeugen ein Stereoklangbild über einen Bereich von bis zu 300°.

Verstärkervorderseite

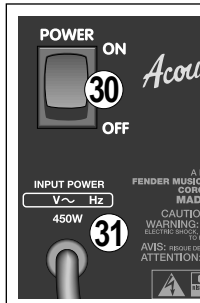


- 1. INSTRUMENT** — Anschlussbuchse für die Gitarre.
- 2. GAIN** — Regelt die Lautstärke des Instrumentenkanals.
- 3. TREBLE** — Regelt die Höhen des Instrumentenkanals.
- 4. MID** — Regelt die Mitten des Instrumentenkanals.
- 5. BASS** — Regelt die Bässe des Instrumentenkanals.
- 6. STRING DYNAMICS** — Steuert den dynamischen Klangfilter des Instrumentenkanals. Wenn Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, werden bei lautem Spielen die „harten“ Höhen reduziert und bei leisem Spielen behält der Sound seinen „Biss“.
- 7. FEEDBACK NOTCH** — Durch LANGSAMES Drehen dieses Knopfes können Sie am Instrumentenkanal Feedback (Rückkopplungen) bei einer bestimmten Frequenz lokalisieren und unterdrücken.
- 8. DSP SEND** — Regelt den Anteil des Instrumentenkanal-Signals, der zur DSP-Schaltung gesendet wird.
- 9. INSERT** — Eingangs-/Ausgangsbuchse* (Stereo) zum Anschließen von Effektgeräten und anderen Geräten mit Line-Level am Instrumentenkanal.
- 10. MIC** — Anschlussbuchse für Mikrofone. Diese 3-polige symmetrische XLR-Eingangsbuchse eignet sich für Mikrofone mit niedriger Impedanz.
- 11. LINE/INST** — Dieser 6,3-mm-Stereoklinkeneingang ist für Equipment mit Line-Ausgangssignalen wie z. B. Mikrofone mit hoher Impedanz, Keyboards und Drum-Computer geeignet. Er unterstützt sowohl symmetrische als auch unsymmetrische Inputs.
- 12. GAIN** — Regelt die Lautstärke des Mic/Line-Kanals.
- 13. PHASE** — Bei gedrücktem Phasenumkehrschalter werden im Mic/Line-Kanal Rückkopplungen vermieden, wenn Sie ein Instrument mit zwei Tonabnehmern verwenden.
- 14. TREBLE** — Regelt die Höhen des Mic/Line-Kanals.
- 15. MID** — Regelt die Mitten des Mic/Line-Kanals.
- 16. BASS** — Regelt die Tiefen des Mic/Line-Kanals.
- 17. FEEDBACK NOTCH** — Durch LANGSAMES Drehen dieses Knopfes können Sie am Mic/Line-Kanal Feedback (Rückkopplungen) bei einer bestimmten Frequenz lokalisieren und unterdrücken.
- 18. DSP SEND** — Regelt den Anteil des Mic/Line-Kanalsignals, der zur DSP-Schaltung gesendet wird.
- 19. INSERT** — Eingangs-/Ausgangsbuchse* (TRS) zum Anschließen von Effektgeräten und anderen Geräten mit Line-Eingängen am Mic/Line-Kanal.
- 20. BYPASS** — In eingeschalteter Stellung wird der SFX-Effekt deaktiviert.
- 21. SFX** — Regelt die Intensität des SFX-Effekts.
- 22. SFX ON** — Leuchtet auf, wenn der SFX-Effekt aktiviert ist.
- 23. DSP RETURN** — Regelt den Anteil des DSP-Effekts (des Effektsignals), das zum „trockenen“ Signal gemixt wird. Durch Drehen im Uhrzeigersinn erhöht sich der Anteil des DSP-Effektsignals.
- 24. MASTER VOLUME** — Regelt die Gesamtlautstärke des Acoustasonic SFX.
- 25. OUTPUT PHASE** — Kehrt die Phase des Verstärkers um; nützlich zur Reduzierung von Rückkopplungen in kleineren Räumen.
- 26. POWER** — Leuchtet, wenn der Acoustasonic SFX eingeschaltet (ON) ist und unter Spannung steht.
- 27. DSP-EFFECTS** — 32 DSP-Effekte stehen zur Auswahl. Der DSP SEND-Regler muss über „1“ stehen, damit der Effekt auf beiden Kanälen hörbar ist. Die DSP-Effekte sind auf der folgenden Seite aufgelistet.
- 28. CLIP** — Blinkt, wenn Clipping (Verzerrung) in der DSP-Schaltung auftritt. Falls Sie unerwünschte Verzerrungen auf einem Kanal hören, wenn diese LED leuchtet, dann drehen Sie den DSP-SEND-Regler an diesem Kanal herunter.
- 29. SIGNAL** — Leuchtet auf, wenn ein ausreichend starkes Eingangssignal für den ordnungsgemäßen Betrieb der DSP-Effekteschaltung vorhanden ist. Drehen Sie dafür den DSP-SEND-Regler an jedem Kanal auf, damit die Signal-LED aufleuchtet, wenn Sie an diesem Kanal mit normaler Lautstärke spielen.

* Die „Insert“-Buchsen am Acoustasonic SFX verwenden eine „Y-Kabel“ (Stereo-TRS an zwei Mono-TS)-Anschlussbelegung mit Tip=Senden, Ring=Empfang und Sleeve=Masse.



Die unten stehenden Beschreibungen der DSP-Effekte sind entsprechend Ihrer Anordnung am DSP-Effektregler im Uhrzeigersinn aufgeführt. Zum Auswählen eines Effekts drehen Sie das Datenrad, bis es auf den gewünschten Effekt zeigt. Die Regler DSP SEND und DSP RETURN müssen über „1“ stehen, damit ein Effekt hörbar ist. Die Intensität (Geschwindigkeit, Tiefe, Raumgröße) jedes DSP-Effekt-TYPS steigt entlang der Skala des DSP-Reglers im UHRZEIGERSINN, bis die Stellung 1 des nächsten TYPS erreicht wird.



- 30. **POWER SWITCH** — Zum Einschalten (ON) auf oberen Teil drücken. Zum Ausschalten (OFF) des Geräts drücken Sie auf den unteren Teil.
- 31. **LINE CORD** — Das Netzkabel muss an eine geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden, die die auf der Verstärkerrückseite unter INPUT POWER angegebene Spannung und Frequenz liefert.

~~~~~ DSP-Tabelle der 32 Stereo-Digital-Effekte ~~~~~

**Chorus**

- 1 - Langsamer Sweep
- 2 - Langsamer bis mittlerer Sweep
- 3 - Mittlerer Sweep
- 4 - Mittlerer bis schneller Sweep
- 5 - Schneller Sweep

**Flange**

- 1 - Langsamer Sweep
- 2 - Langsamer bis mittlerer Sweep
- 3 - Mittlerer bis schneller Sweep
- 4 - Schneller Sweep

**Slap**

- 1 - Schnelles, einfaches Echo

**Delay**

- 1 - Kurzes
- 2 - Mittleres
- 3 - Langes

**Reverb/Chorus**

- 1 - Mittelgroßer Room / Langsamer Sweep
- 2 - Mittelgroßer Room / Mittlerer Sweep
- 3 - Mittelgroßer Room / Schneller Sweep
- 4 - Großer "Hall" / Langsamer Sweep
- 5 - Großer "Hall" / Mittlerer Sweep
- 6 - Großer "Hall" / Schneller Sweep

**Reverb/Delay**

- 1 - Mittelgroßer Raum / Kurzes Delay
- 2 - Mittelgroßer Raum / Mittleres Delay
- 3 - Mittelgroßer Raum / Langes Delay

- 4 - Mittelgroßer Saal / Kurzes Delay
- 5 - Mittelgroßer Saal / Mittleres Delay
- 6 - Mittelgroßer Saal / Langes Delay

**Room**

- 1 - Klein
- 2 - Groß

**Hall**

- 3 - Klein
- 4 - Mittel
- 5 - Groß

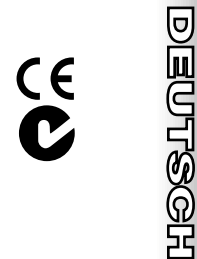
**Plate**

- 6 - Kleiner
- 7 - Großer

Technische Daten

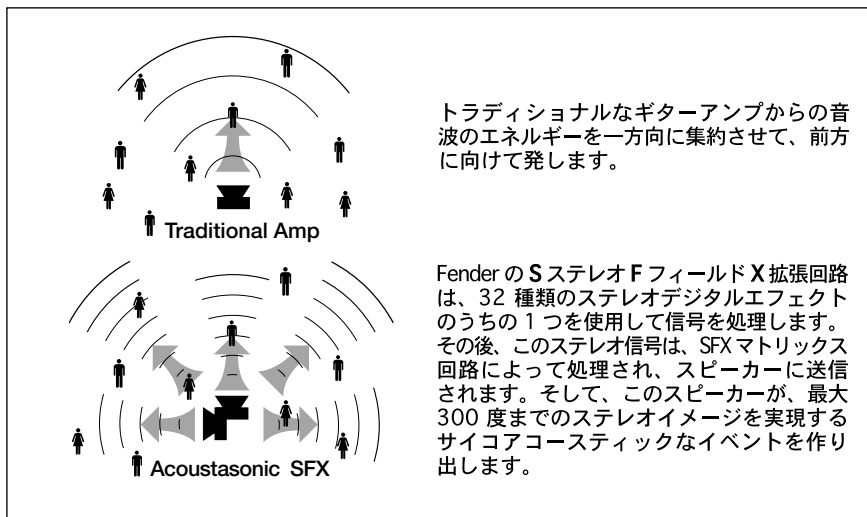
- TYP:** PR 370
- ARTIKELNUMMER:** 022-1301-000 (120 V, 60Hz) USA      022-1331-000 (240 V, 50Hz) Aust  
022-1341-000 (230 V, 50Hz) UK      022-1361-000 (230 V, 50Hz) Eur  
022-1371-000 (100 V, 50/60Hz) Jpn
- STROMVERSORGUNG:** 450 W
- ENDSTUFE**
  - AUSGANGSLEISTUNG:** 80 W RMS pro Kanal, (160 W RMS gesamt) an 8Ω bei < 0,7 % THD, beide Kanäle angesteuert
  - EMPFINDLICHKEIT:** 1,51 V (beide Kanäle)
- VORSTUFE**
  - EINGANGSIMPEDANZ:** 10 MΩ (Inst), 3,6 kΩ (Mic), 36,4 kΩ (Line/Inst)
  - KLANGREGLER:** Treble: +/-15dB bei 15kHz (Instr), +/-15dB bei 15kHz (Mic, Line/Inst)  
Mid: +/-12dB bei 1kHz (Instr), +/-12dB bei 1kHz (Mic, Line/Inst)  
Bass: +/-12dB bei 100Hz (Instr), +/-12dB bei 100Hz (Mic, Line/Inst)
  - FEEDBACK NOTCH:** -10dB von 80Hz bis 700Hz (Inst)  
-10dB von 720Hz bis 7,2kHz (Mic, Line/Inst)
  - STRING DYNAMICS:** 0 bis -15dB bei 6,3kHz (Inst)
  - PHANTOMSPANNUNG:** +15 V Gleichspannung (Mic)
- LAUTSPRECHERAUSSTATTUNG:** Ein Fender Special Design 8"-Lautsprecher (ART.-NR. 051016)  
Ein Fender Special Design 10"-Lautsprecher (ART.-NR. 029753)  
Ein Piezo-Hochtöner (ART.-NR. 049260)
- ABMESSUNGEN:** Höhe: 73 cm (29.5 in)  
Breite: 44 cm (17.5 in)  
Tiefe: 33 cm (13 in)
- GEWICHT:** 28,2 kg (62 lb)

Die technischen Daten des Produkts können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.



新しい Acoustasonic SFX アンプは、賞に輝く SFX (Stereo Field eXpansion, patent no. 6219426) 技術を利用して、驚くべきサウンドをお届けします。32 種類の DSP (Digital Signal Processor) ステレオ エフェクトを備えた、Acoustasonic SFX の「サイココースティック」な現象は、業界において賞賛を受け、次世代の音楽体験を定義するに至っています。Fender ファミリーの一員として、Acoustasonic SFX は次のプロフェッショナルな機能を備えています。

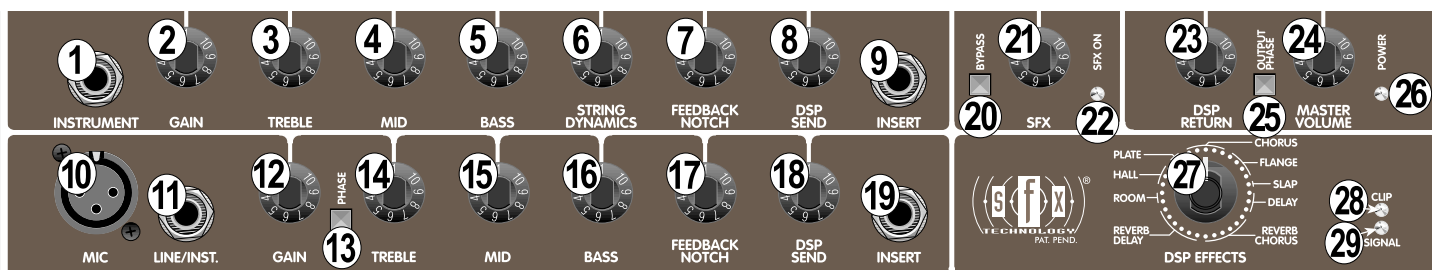
- アコースティック インストゥルメントとボーカルを個々の音声とフィードバックでコントロールする独立したチャンネル
- チャンネル @ 8Ω (合計 160 ワット R.M.S.).
- 10 インチから 8 インチの「スペシャル デザイン」スピーカーと、ピエゾ ホーンによる美しくパワフルなレスポンス。
- アコースティックなインストゥルメントからの高周波数のハーシュ音を抑止する素晴らしい「ストリング ダイナミクス」コントロール。
- ノイズ リダクション フェーズがスイッチを反転させます。
- バランスのとれた 1/4 インチの TRS と 3 ピン XLR 入力ジャック
- 外部機器に接続するためのジャック挿入



トラディショナルなギターアンプからの音波のエネルギーを一方向に集約させて、前方に向けて発します。

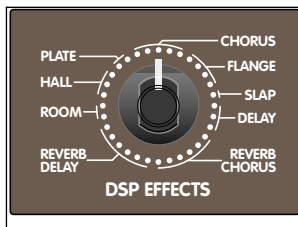
Fender の S ステレオ F フィールド X 拡張回路は、32 種類のステレオデジタルエフェクトのうちの 1 つを使用して信号を処理します。その後、このステレオ信号は、SFX マトリックス回路によって処理され、スピーカーに送信されます。そして、このスピーカーが、最大 300 度までのステレオイメージを表現するサイココースティックなイベントを作り出します。

## フロントパネルの機能

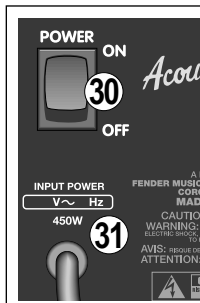


1. INSTRUMENT - ここにギターを接続します。
2. GAIN - インストゥルメントチャンネルの音量を調整します。
3. TREBLE - インストゥルメントチャンネルの高周波数範囲を調整します。
4. MID - インストゥルメントチャンネルの中間周波数範囲を調整します。
5. BASS - インストゥルメントチャンネルの低周波数範囲を調整します。
6. STRING DYNAMICS - インストゥルメントチャンネルのダイナミック トーンシェイピング フィルタをコントロールします。ノブを時計回りに回転させると、高いボリュームで演奏しているときに高周波数の「ハーシュ音」を減らし、低いレベルで演奏しているときは「明瞭な音」を維持します。
7. FEEDBACK NOTCH - ゆっくりとこのノブを回すことにより、特定の周波数のフィードバックを捜し、抑止することができます。
8. DSP SEND - DSP エフェクト回路へのインストゥルメントチャンネルの送信レベルをコントロールします。
9. INSERT - インストゥルメントチャンネル接続のための出力ジャック \* (TRS) で、エフェクト デバイスや他のラインレベル機器へ接続します。
10. MIC - ここにマイクを接続します。この 3 つのピンのある XLR バランス型メス入力コネクタは、低インピーダンスのマイクからの入力信号用です。
11. LINE / INSTRUMENT - この 1/4 インチの TRS 入力ジャックは、高インピーダンスのマイク、キーボード、ドラムマシンなどのラインレベル機器に適しています。バランス式と非バランス式の両方を受け付けます。
12. GAIN - マイクラインチャンネルの音量を調整します。
13. PHASE - デュアルピックアップ設定を使用して、インストゥルメントのフィードバックを排除するために便利な マイクラインチャンネルのフェーズを反転させます。
14. TREBLE - マイクラインチャンネルの高周波数範囲を調整します。
15. MID - マイクラインチャンネルの中間周波数範囲を調整します。
16. BASS - マイクラインチャンネルの低周波数範囲を調整します。
17. FEEDBACK NOTCH - ゆっくりとこのノブを回すことにより、マイクラインチャンネルの特定の周波数のフィードバックを捜し、抑止することができます。
18. DSP SEND - DSP エフェクト回路への マイクラインチャンネルの送信レベルを調整します。
19. INSERT - マイクラインチャンネル用の入出力ジャック\* (TRS) で、エフェクト デバイスや他のラインレベル機器へ接続します。
20. BYPASS - スイッチ IN が SFX エフェクトを無効にします。
21. SFX - SFX エフェクトのレベルと密度を調整します。
22. SFX ON - SFX のアクティブ時に点灯します。
23. DSP RETURN - DSP のエフェクトレベル (ウェット信号) を調整し、「ドライ」信号とミキシングします。時計回りに回すと、DSP のウェット信号レベル<K> が上がります。
24. MASTER VOLUME - Acoustasonic SFX の全体的な音量を調整します。
25. OUTPUT PHRASE - 「狭い環境」のフィードバックを減らすのに便利なアンプのフェーズを反転させます。
26. POWER - Acoustasonic SFX の電源が ON になっていて、電力が供給されているときに点灯します。
27. DSP Effects - 32 種類の DSP エフェクトから選択します。エフェクトをどちらかのチャンネルで聞くには、DSP 出力ノブが「1」より上であることが必要です。DSP エフェクトは、次のページに一覧表示されています。
28. CLIP - DSP 回路でクリッピング (ディストーション) がある場合に点滅します。この LED が点滅する際に、不必要なディストーションがどちらかのチャンネルで聞こえる場合、そのチャンネルの DSP 出力レベルを低くします。
29. SIGNAL - DSP エフェクト回路の適切な操作に対して、正確な入力信号レベルが存在するときに点灯します。各チャンネルの DSP 出力レベルを順に高くすると、そのチャンネルで通常の音量レベルで演奏する際に LED 信号が点灯します。

\* Acoustasonic SFX での「挿入」ジャックは、Tip=出力、Ring=リターン、および Sleeve=アースで、「Y コード」(ステレオ - TRS からデュアルモノ から TS へ) 構成を利用します。



下記の DSP エフェクトの記述は、DSP エフェクトノブを時計回りに回したときに表示される順番で一覧表示されています。エフェクトを選択するには、ダイヤルを回して、32 種類のエフェクトの中から1つのエフェクトを指定します。エフェクトをどちらかのチャンネルで聞くには、DSP 出力ノブおよび DSP リターンのノブが、「1」より上であることが必要です。DSP エフェクトの各 TYPE の密度 (速度、奥行き、ルームサイズ) は、DSP エフェクトのノブを時計回りに回すと、次の 1 番目の TYPE グループに達するまで高くなります。



- 30. POWER SWITCH - ユニットの ON に切り替えるには、上半分を押してください。ユニットを OFF に切り替えるには、下半分を押してください。
- 31. LINE CORD - 電源コードは、リアパネルの INPUT POWER にある電圧と周波数の定格に適合した、アース付き AC コンセントに接続してください。

~~~~~ 32 種類のステレオ デジタル エフェクトの DSP テーブル ~~~~~

CHORUS

- 1 - スロー スイープ
- 2 - スロー スイープからミディアム スイープへ
- 3 - ミディアム スイープからファースト スイープへ
- 4 - ミディアム スイープからファースト スイープへ
- 5 - ファースト スイープ

FLANGE

- 1 - スロー スイープ
- 2 - スロー スイープからミディアム スイープへ
- 3 - ミディアム スイープからファースト スイープへ
- 4 - ファースト スイープ

SLAP

- 1 - 素早い、単一のエコー

DELAY

- 1 - ショート ディレイ
- 2 - ミディアム ディレイ
- 3 - ロング ディレイ

REVERB / CHORUS

- 1 - ミディアム ルーム / スロー スイープ
- 2 - ミディアム ルーム / ミディアム スイープ
- 3 - ミディアム ルーム / ファースト スイープ
- 4 - ラージ ホール / スロー スイープ
- 5 - ラージ ホール / ミディアム スイープ
- 6 - ラージ ホール / ファースト スイープ

REVERB / DELAY

- 1 - ルーム - ミディアム / ショート ディレイ
- 2 - ルーム - ミディアム ルーム / ミディアム ルーム
- 3 - ルーム - ミディアム ルーム / ロング ディレイ

- 4 - ホール - ミディアム / ショート ディレイ
- 5 - ホール - ミディアム / ミディアム ディレイ
- 6 - ホール - ミディアム / ロング ディレイ

ROOM

- 1 - ルーム - スモール
- 2 - ルーム - ラージ

HALL

- 1 - ホール - スモール
- 2 - ホール - ミディアム
- 3 - ホール - ラージ

PLATE

- 1 - プレート - スモール
- 2 - プレート - ラージ

仕様

| | |
|------------------|--|
| 型式: | PR 370 |
| 部品番号: | 022-1301-000 (120V, 60Hz) 米国 022-1331-000 (240V, 50Hz) オーストラリア
022-1341-000 (230V, 50Hz) 英国 022-1361-000 (230V, 50Hz) ヨーロッパ
022-1371-000 (100V, 50/60Hz) 日本 |
| 消費電力: | 450W |
| パワー アンプ セクション | |
| 電源出力: | 1 チャンネルあたり 80W R.M.S., (合計 160W R.M.S.)
を 8Ω @ <.07% T.H.D.へ変換、両方ともチャンネルから指令
1.51V (両チャンネルとも) |
| 感度: | |
| プリアンプ セクション | |
| 入力インピーダンス: | 10MΩ (Inst), 3 6kΩ (Mic), 36 4kΩ (Line/Inst) |
| トーン コントロール: | Treble: +/-15dB @ 15kHz (Inst), +/-15dB @15kHz (Mic/Line)
Mid: +/-12dB @ 1kHz (Inst), +/-12dB @ 1kHz (Mic/Line)
Bass: +/-12dB @ 100Hz (Inst), +/-12dB @100Hz (Mic/Line) |
| FEEDBACK NOTCH: | -10dB from 80Hz から 700Hz まで 10Db (Inst)
-10dB from 720Hz から 7.2kHz まで 10Db (Mic/Line) |
| STRING DYNAMICS: | 0 から -15dB @ 6.3kHz |
| ファントム電圧: | +15V DC (Mic) |
| スピーカー コンプリメント: | 1 台の 8" Fender スペシャル デザイン スピーカー (P/N 051016)
1 台の Fender スペシャル デザイン 10" スピーカー 10" (P/N 029753)
シングル ピエゾ ホーン (P/N 049260) |
| 寸法: | |
| 高さ: | 29.5 インチ 73 cm |
| 幅: | 17.5 インチ 44 cm |
| 奥行き: | 13 インチ 33 cm |
| 重量: | 62 ポンド 28.2 kg |

製品仕様は予告なしに変更される場合があります。

A PRODUCT OF
FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORP.
CORONA, CA USA

Acoustasonic™ is a trademark and Fender®
is a registered trademark of FMIC

Copyright © 2002 FMIC

P/N 052002 REV C